

Официален вестник

на Европейския съюз

C 313



Издание
на български език

Информация и известия

Година 55
17 октомври 2012 г.

Известие №	Съдържание	Страница
II Съобщения		
СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Европейска комисия		
2012/C 313/01	Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС — Случаи, в които Комисията няма възражения ⁽¹⁾	1
IV Информация		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Съвет		
2012/C 313/02	Списък на извършените от Съвета назначения — май, юни, юли, август и септември 2012 г. (социална област)	3
Европейска комисия		
2012/C 313/03	Обменен курс на еврото	7

BG

Цена:
3 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

2012/С 313/04	Нова национална страна на разменни евромонети	8
---------------	---	---

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

2012/С 313/05	Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности	9
2012/С 313/06	Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности	9
2012/С 313/07	Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности	10
2012/С 313/08	Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности	10
2012/С 313/09	Актуализиране на списъка на гранично-пропускателните пунктове, посочени в член 2, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ С 316, 28.12.2007 г., стр. 1; ОВ С 134, 31.5.2008 г., стр. 16; ОВ С 177, 12.7.2008 г., стр. 9; ОВ С 200, 6.8.2008 г., стр. 10; ОВ С 331, 31.12.2008 г., стр. 13; ОВ С 3, 8.1.2009 г., стр. 10; ОВ С 37, 14.2.2009 г., стр. 10; ОВ С 64, 19.3.2009 г., стр. 20; ОВ С 99, 30.4.2009 г., стр. 7; ОВ С 229, 23.9.2009 г., стр. 28; ОВ С 263, 5.11.2009 г., стр. 22; ОВ С 298, 8.12.2009 г., стр. 17; ОВ С 74, 24.3.2010 г., стр. 13; ОВ С 326, 3.12.2010 г., стр. 17; ОВ С 355, 29.12.2010 г., стр. 34; ОВ С 22, 22.1.2011 г., стр. 22; ОВ С 37, 5.2.2011 г., стр. 12; ОВ С 149, 20.5.2011 г., стр. 8; ОВ С 190, 30.6.2011 г., стр. 17; ОВ С 203, 9.7.2011 г., стр. 14; ОВ С 210, 16.7.2011 г., стр. 30; ОВ С 271, 14.9.2011 г., стр. 18; ОВ С 356, 6.12.2011 г., стр. 12; ОВ С 111, 18.4.2012 г., стр. 3; ОВ С 183, 23.6.2012 г., стр. 7)	11

V Становища

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2012/С 313/10	Известие относно искане по член 30 от Директива 2004/17/ЕО — Искане, отправено от възложител	14
---------------	--	----



II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС**Случаи, в които Комисията няма възражения**

(текст от значение за ЕИП)

(2012/С 313/01)

Дата на приемане на решението	24.8.2012 г.	
Референтен номер на държавна помощ	SA.33099 (12/N)	
Държава-членка	Испания	
Регион	Rioja	Неподпомагани области
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Dotación de redes troncales que permitan servicios avanzados de telecomunicaciones en diversos municipios de la Comunidad Autónoma de La Rioja.	
Правно основание	<ul style="list-style-type: none"> — Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones. — Decreto 14/2006, de 16 de febrero, regulador del régimen jurídico de las subvenciones en el Sector Público de la Comunidad Autónoma de La Rioja. — Ley 32/2003, de 3 de noviembre, General de Telecomunicaciones, y sus correspondientes reglamentos. — Real Decreto 424/2005, de 15 de abril, por el que se aprueba el Reglamento sobre las condiciones para la prestación de los servicios de comunicaciones electrónicas, el servicio universal y la protección de los usuarios. — Orden ITC/912/2006, de 29 de marzo, por la que se regulan las condiciones relativas a la calidad del servicio en la prestación de los servicios de comunicaciones electrónicas. — Real Decreto 899/2009, de 22 de mayo, por el que se aprueba la carta de derechos del usuario de los servicios de comunicaciones electrónicas. 	
Вид мерки	Схема	—
Цел	Регионално развитие	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Общ бюджет: 3 EUR (в млн.) Годишен бюджет: 1 EUR (в млн.)	
Интензитет	80 %	

Времетраене	1.9.2012 г.—31.12.2014 г.
Икономически отрасли	Далекосъобщения
Название и адрес на предоставящия орган	A. Conocimiento y Tecnología Av. Lope de Vega, 43 26006 Logroño (La Rioja) ESPAÑA
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV
(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

Списък на извършените от Съвета назначения
май, юни, юли, август и септември 2012 г. (социална област)
(2012/С 313/02)

Комитет	Край на мандата	Публикувано в ОВ	На мястото на	Оставка/Назначение	Член/Заместник-член	Категория	Държава	Назначено лице	Принадлежност	Дата на решението на Съвета
Консултативен комитет за свободното движение на работници	24.9.2012 г.	С 294, 29.10.2010 г.	Г-н Igor ANTAUER	Оставка	Заместник-член	Работодатели	Словения	Г-жа Tatjana ČERIN	Търговско-промишлена палата на Словения	30.5.2012 г.
Консултативен комитет за свободното движение на работници	24.9.2012 г.	С 294, 29.10.2010 г.	Г-жа Tatjana ČERIN	Оставка	Член	Работодатели	Словения	Г-н Igor ANTAUER	Асоциация на работодателите в сферата на занаятите и малкия бизнес на Словения	30.5.2012 г.
Консултативен комитет за свободното движение на работници	24.9.2012 г.	С 294, 29.10.2010 г.	Г-жа Ilze ZVĪDRIŅA	Оставка	Член	Правителство	Латвия	Г-жа Līga EMULE-KONONE	Министерство на социалните грижи	30.5.2012 г.
Консултативен комитет за свободното движение на работници	24.9.2012 г.	С 294, 29.10.2010 г.	Г-н Imants LIPSKIS	Оставка	Заместник-член	Правителство	Латвия	Г-жа Ilze ZVĪDRIŅA	Министерство на социалните грижи	30.5.2012 г.
Консултативен комитет за свободното движение на работници	24.9.2012 г.	С 294, 29.10.2010 г.	Г-жа Zanda GRUNDBERGA	Оставка	Член	Синдикати	Латвия	Г-н Māris SIMULIS	Конфедерация на свободните синдикати на Латвия	30.5.2012 г.

Комитет	Край на мандата	Публикувано в ОВ	На мястото на	Оставка/Назначение	Член/Заместник-член	Категория	Държава	Назначено лице	Принадлежност	Дата на решението на Съвета
Консултативен комитет за безопасност и здраве на работното място	28.2.2013 г.	L 45, 20.2.2010 г.	Г-н Walter HERMÜLHEIM	Оставка	Заместник-член	Работодатели	Германия	Г-н Rüdiger TRIEBEL	K+S Aktiengesellschaft	10.5.2012 г.
Консултативен комитет за безопасност и здраве на работното място	28.2.2013 г.	L 45, 20.2.2010 г.	Г-жа Alexandra SCHÖNGRUNDNER	Оставка	Член	Работодатели	Австрия	Г-н Alexander BURZ	Industriellenvereinigung	10.5.2012 г.
Консултативен комитет за безопасност и здраве на работното място	28.2.2013 г.	L 45, 20.2.2010 г.	Г-н Erkki YRJÄNHEIKKI	Оставка	Заместник-член	Правителство	Финландия	Г-н Wiking HUSBERG	Министерство на социалните въпроси и здравеопазването	30.5.2012 г.
Консултативен комитет за безопасност и здраве на работното място	28.2.2013 г.	L 45, 20.2.2010 г.	Г-жа Mireille JARRY	Оставка	Член	Правителство	Франция	Г-жа Bénédicte LEGRAND-JUNG	Министерство на труда, заетостта и здравеопазването	11.6.2012 г.
Консултативен комитет за безопасност и здраве на работното място	28.2.2013 г.	L 45, 20.2.2010 г.	Г-н Hervé LANOUZIÈRE	Оставка	Заместник-член	Правителство	Франция	Г-жа Sophie BARON	Министерство на труда, заетостта и здравеопазването	11.6.2012 г.
Консултативен комитет за безопасност и здраве на работното място	28.2.2013 г.	L 45, 20.2.2010 г.	Г-н Mauro FRANCIOSI	Оставка	Заместник-член	Правителство	Италия	Г-жа Paola CASTELLANO	Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali	11.6.2012 г.
Консултативен комитет за безопасност и здраве на работното място	28.2.2013 г.	L 45, 20.2.2010 г.	Г-жа Anna BILLGREN	Оставка	Заместник-член	Правителство	Швеция	Г-н Per EWALDSSON	Arbetsmarknadsdepartementet	16.7.2012 г.
Консултативен комитет за безопасност и здраве на работното място	28.2.2013 г.	L 45, 20.2.2010 г.	Г-жа Karin KARLSTRÖM	Оставка	Заместник-член	Синдикати	Швеция	Г-жа Karin FRISTEDT	SACO	16.7.2012 г.
Консултативен комитет за безопасност и здраве на работното място	28.2.2013 г.	L 45, 20.2.2010 г.	Г-жа Maria THEOCHARIDOU	Оставка	Заместник-член	Синдикати	Кипър	Г-н Nikos SATSIAS	Конфедерация на работниците в Кипър	24.9.2012 г.
Консултативен комитет за координация на системите за социална сигурност	19.10.2015 г.	C 290, 27.10.2010 г.	Г-жа Liene VANCĀNE	Оставка	Член	Работодатели	Латвия	Г-жа Irēna UPZARE	Latvenergo AS	21.6.2012 г.
Консултативен комитет за координация на системите за социална сигурност	19.10.2015 г.	C 290, 27.10.2010 г.	Г-н Jean-Claude FILLON	Оставка	Заместник-член	Правителство	Франция	Г-н François BRILLANCEAU	Министерство на социалните въпроси и здравеопазването	24.9.2012 г.

Комитет	Край на мандата	Публикувано в ОВ	На мястото на	Оставка/Назначение	Член/Заместник-член	Категория	Държава	Назначено лице	Принадлежност	Дата на решението на Съвета
Управителен съвет на Европейския институт за равенство между половете	31.5.2013 г.	С 137, 27.5.2010 г.	Г-жа Elisabeth TOMÉ-GERTHEIN-RICHS	Оставка	Член	Правителство	Франция	Г-жа Nathalie TOURNYOL du CLOS	Министерство на солидарността и социалното сближаване	7.6.2012 г.
Управителен съвет на Европейския институт за равенство между половете	31.5.2013 г.	С 137, 27.5.2010 г.	Г-жа Françoise VILAIN	Оставка	Заместник-член	Правителство	Франция	Г-жа Emmanuelle LATOUR	Министерство на солидарността и социалното сближаване	7.6.2012 г.
Управителен съвет на Европейския институт за равенство между половете	31.5.2013 г.	С 137, 27.5.2010 г.	Г-н Christian VESKE	Оставка	Заместник-член	Правителство	Естония	Г-жа Helena PALL	Министерство на социалните въпроси на Естония	16.7.2012 г.
Управителен съвет на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд	30.11.2013 г.	С 322, 27.11.2010 г.	Г-н Leon MEIJER	Оставка	Заместник-член	Синдикати	Нидерландия	Г-жа Sonja BALJEU	CNV	10.5.2012 г.
Управителен съвет на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд	30.11.2013 г.	С 322, 27.11.2010 г.	Г-н Sorin Ioan BOTEZATU	Оставка	Член	Правителство	Румъния	Г-н Alexandru ALEXE	Генерална дирекция „Социално подпомагане“	10.5.2012 г.
Управителен съвет на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд	30.11.2013 г.	С 322, 27.11.2010 г.	Г-жа María de MINGO CORRAL	Оставка	Член	Правителство	Испания	Г-жа Paloma GARCIA GARCIA	Dirección General de Empleo	21.6.2012 г.
Управителен съвет на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд	30.11.2013 г.	С 322, 27.11.2010 г.	Г-жа Lisbet MØLLER NIELSEN	Оставка	Заместник-член	Правителство	Дания	Г-жа Rikke Maria HARHOFF	Министерство на заетостта	21.6.2012 г.
Управителен съвет на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд	30.11.2013 г.	С 322, 27.11.2010 г.	Г-жа Tina KONRAD	Оставка	Член	Правителство	Австрия	Г-жа Stephanie MATTES	Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz	10.7.2012 г.

Комитет	Край на мандата	Публикувано в ОВ	На мястото на	Оставка/Назначение	Член/Заместник-член	Категория	Държава	Назначено лице	Принадлежност	Дата на решението на Съвета
Управителен съвет на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа	7.11.2013 г.	С 322, 27.11.2010 г.	Г-н Antonios CHRISTODOULOU	Оставка	Заместник-член	Правителство	Гърция	Г-жа Stamatina PISSIMISSI	Министерство на труда и социалната сигурност	30.5.2012 г.
Управителен съвет на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа	7.11.2013 г.	С 322, 27.11.2010 г.	Г-жа Alexandra SCHÖNGRUNDNER	Оставка	Заместник-член	Работодатели	Австрия	Г-н Alexander BURZ	Industriellenvereinigung	30.5.2012 г.
Управителен съвет на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа	7.11.2013 г.	С 322, 27.11.2010 г.	Г-н Erkki YRJÄNHEIKKI	Оставка	Заместник-член	Правителство	Финландия	Г-н Wiking HUSBERG	Министерство на социалните въпроси и здравеопазването	7.6.2012 г.
Управителен съвет на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа	7.11.2013 г.	С 322, 27.11.2010 г.	Г-жа Mireille JARRY	Оставка	Член	Правителство	Франция	Г-жа Bénédicte LEGRAND-JUNG	Министерство на труда, заетостта и здравеопазването	11.6.2012 г.
Управителен съвет на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа	7.11.2013 г.	С 322, 27.11.2010 г.	Г-жа Liene VANCĀNE	Оставка	Член	Работодатели	Латвия	Г-жа Irēna UPZARE	Latvenergo AS	21.6.2012 г.
Управителен съвет на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа	7.11.2013 г.	С 322, 27.11.2010 г.	Г-жа Maria THEOCHARIDOU	Оставка	Член	Синдикати	Кипър	Г-н Nikos SATSIAS	Конфедерация на работниците в Кипър	24.9.2012 г.
Управителен съвет на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа	7.11.2013 г.	С 322, 27.11.2010 г.	Г-жа Anna BILLGREN	Оставка	Заместник-член	Правителство	Швеция	Г-н Per EWALDSSON	Министерство на заетостта	24.9.2012 г.

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

16 октомври 2012 година

(2012/С 313/03)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,3046	AUD	австралийски долар	1,2693
JPY	японска йена	102,94	CAD	канадски долар	1,2870
DKK	датска крона	7,4594	HKD	хонконгски долар	10,1116
GBP	лира стерлинг	0,80970	NZD	новозеландски долар	1,6023
SEK	шведска крона	8,6274	SGD	сингапурски долар	1,5928
CHF	швейцарски франк	1,2091	KRW	южнокорейски вон	1 443,90
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	11,3680
NOK	норвежка крона	7,3910	CNY	китайски юан рен-мин-би	8,1728
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,5148
CZK	чешка крона	24,875	IDR	индонезийска рупия	12 515,85
HUF	унгарски форинт	278,51	MYR	малайзийски рингит	3,9789
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	53,896
LVL	латвийски лат	0,6962	RUB	руска рубла	40,2810
PLN	полска злота	4,0920	THB	тайландски бат	40,012
RON	румънска лея	4,5783	BRL	бразилски реал	2,6534
TRY	турска лира	2,3585	MXN	мексиканско песо	16,6848
			INR	индийска рупия	68,9550

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Нова национална страна на разменни евромонети

(2012/С 313/04)



Национална страна на новата възпоменателна разменна монета с номинал 2 EUR, емитирана от град-държава Ватикан

Разменните евромонети са законно платежно средство в цялата еврозона. Комисията публикува описание на проектите на всички нови монети, за да уведоми обществеността и всички работещи с монети лица ⁽¹⁾. В съответствие със заключенията на Съвета от 10 февруари 2009 г. ⁽²⁾ държавите-членки от еврозоната и страните, сключили парично споразумение с Общността относно издаването на евромонети, разполагат с правото да емитират възпоменателни разменни евромонети при известни условия, сред които е използването единствено на номинал от 2 EUR. Тези монети имат характеристиките на обикновените разменни монети от 2 EUR, но на националната си страна имат възпоменателен мотив с ясно изразено символично значение за отделната страна или за Европа като цяло.

Емитираща държава: Град-държава Ватикан

Тема: 7-ма Световна среща на семействата

Описание на изображението:

Във вътрешния кръг на монетата е изобразено семейство на фона на катедралата в Милано. Надписът „VII INCONTRO MONDIALE DELLE FAMIGLIE“ огражда изображението в полукръг, допълнен горе вдясно от името на емитиращата държава „CITTÀ DEL VATICANO“. Отлясно е посочена годината — 2012, а отляво — името на художника „G. TITOTTO“ и знака на гравьора „LDS Inc“. Знакът на монетния двор „R“ е разположен в долната част на изображението — между майката и детето.

Външният пръстен на монетата носи изображението на дванадесетте звезди на европейското знаме.

Тираж: 115 000

Дата на емисията: октомври 2012 г.

⁽¹⁾ Вж. ОВ С 373, 28.12.2001 г., стр. 1 за всички национални страни на монетите, издадени през 2002 г.

⁽²⁾ Вж. заключенията на Съвета по икономически и финансови въпроси от 10 февруари 2009 година и препоръката на Комисията от 19 декември 2008 година относно общи насоки за националните страни и емитирането на разменни евромонети (ОВ L 9, 14.1.2009 г., стр. 52).

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности

(2012/С 313/05)

В съответствие с член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾ бе взето решение за забрана на риболовни дейности съгласно предвиденото в следната таблица:

Дата и час на въвеждане на забраната	26.9.2012 г.
Продължителност	26.9.2012 г.—31.12.2012 г.
Държава-членка	Франция
Запас или група запаси	RED/51214D
Вид	Морски костур (<i>Sebastes spp.</i>)
Зона	Води на ЕС и международни води от зона V; международни води от зони XII и XIV
Вид(ове) риболовни кораби	—
Справочен номер	FS53TQ44

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности

(2012/С 313/06)

В съответствие с член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾ бе взето решение за забрана на риболовни дейности съгласно предвиденото в следната таблица:

Дата и час на въвеждане на забраната	4.3.2012 г.
Продължителност	4.3.2012 г.—31.12.2012 г.
Държава-членка	Обединено кралство
Запас или група запаси	HER/1/2-
Вид	Херинга (<i>Clupea harengus</i>)
Зона	Води на ЕС, норвежки и международни води от зони I и II
Вид(ове) риболовни кораби	—
Справочен номер	FS55TQ44

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности

(2012/С 313/07)

В съответствие с член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾ бе взето решение за забрана на риболовни дейности съгласно предвиденото в следната таблица:

Дата и час на въвеждане на забраната	11.7.2012 г.
Продължителност	11.7.2012 г.—31.12.2012 г.
Държава-членка	Обединено кралство
Запас или група запаси	GHL/2A-C46
Вид	Гренландска камбала (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)
Зона	Води на ЕС от зони IIa и IV; води на ЕС и международни води от зони Vb и VI
Вид(ове) риболовни кораби	—
Справочен номер	FS56TQ44

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности

(2012/С 313/08)

В съответствие с член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 година за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾ бе взето решение за забрана на риболовни дейности съгласно предвиденото в следната таблица:

Дата и час на въвеждане на забраната	17.9.2012 г.
Продължителност	17.9.2012 г.—31.12.2012 г.
Държава-членка	Обединено кралство
Запас или група запаси	RED/N3M
Вид	Морски костур (<i>Sebastes spp.</i>)
Зона	Подучастък 3M на NAFO
Вид(ове) риболовни кораби	—
Справочен номер	FS57TQ44

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

Актуализиране на списъка на гранично-пропускателните пунктове, посочени в член 2, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ С 316, 28.12.2007 г., стр. 1; ОВ С 134, 31.5.2008 г., стр. 16; ОВ С 177, 12.7.2008 г., стр. 9; ОВ С 200, 6.8.2008 г., стр. 10; ОВ С 331, 31.12.2008 г., стр. 13; ОВ С 3, 8.1.2009 г., стр. 10; ОВ С 37, 14.2.2009 г., стр. 10; ОВ С 64, 19.3.2009 г., стр. 20; ОВ С 99, 30.4.2009 г., стр. 7; ОВ С 229, 23.9.2009 г., стр. 28; ОВ С 263, 5.11.2009 г., стр. 22; ОВ С 298, 8.12.2009 г., стр. 17; ОВ С 74, 24.3.2010 г., стр. 13; ОВ С 326, 3.12.2010 г., стр. 17; ОВ С 355, 29.12.2010 г., стр. 34; ОВ С 22, 22.1.2011 г., стр. 22; ОВ С 37, 5.2.2011 г., стр. 12; ОВ С 149, 20.5.2011 г., стр. 8; ОВ С 190, 30.6.2011 г., стр. 17; ОВ С 203, 9.7.2011 г., стр. 14; ОВ С 210, 16.7.2011 г., стр. 30; ОВ С 271, 14.9.2011 г., стр. 18; ОВ С 356, 6.12.2011 г., стр. 12; ОВ С 111, 18.4.2012 г., стр. 3; ОВ С 183, 23.6.2012 г., стр. 7)

(2012/С 313/09)

Публикуването на списъка с гранично-пропускателните пунктове, посочени в член 2, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) се основава на информацията, предоставена от държавите-членки на Комисията в съответствие с член 34 от Кодекса на шенгенските граници.

Освен настоящата публикация в Официален вестник, актуализиран вариант на списъка се помества редовно на интернет страницата на Генерална дирекция „Вътрешни работи“.

АВСТРИЯ

Заменяне на информацията, публикувана в ОВ С 316, 28.12.2007 г.

СПИСЪК НА ГРАНИЧНИ КОНТРОЛНО-ПРОПУСКАТЕЛНИ ПУНКТОВЕ

Летища и аеродруми

Летища

1. Graz-Thalerhof
2. Innsbruck-Kranebitten
3. Klagenfurt-Wörthersee
4. Linz-Hörsching
5. Salzburg-Maxglan
6. Wien-Schwechat

Аеродруми

1. Bad Kleinkirchheim
2. Dobersberg
3. Eferding
4. Feldkirchen-Ossiacher See
5. Ferlach
6. Ferlach (Hubschrauberplatz Glock)
7. Ferlach-Glainach
8. Freistadt
9. Friesach-Hirt
10. Fürstenfeld
11. Gmunden
12. Goldeck Talstation
13. Halleg
14. Hofkirchen

15. Hohenems-Dornbirn
16. Kapfenberg
17. Kappl
18. Kitzbühel
19. Krems-Langenlois
20. Kufstein-Langkampfen
21. Lanzen-Turnau
22. Leoben-Timmersdorf
23. Leopoldsdorf
24. Lienz-Nikolsdorf
25. Linz-Ost
26. Mariazell
27. Mauterndorf
28. Mayerhofen
29. Micheldorf
30. Niederöblarn
31. Nötsch im Gailtal
32. Ottenschlag
33. Pinkafeld
34. Pöchlarn-Wörth
35. Pongau Heliport (Hubschrauberplatz)
36. Punitz-Güssing
37. Reutte-Höfen
38. Ried-Kirchheim
39. Schärding-Suben
40. Scharnstein
41. Seitenstetten
42. Spitzerberg
43. St. Andrä im Lavanttal
44. St. Donat-Mairist
45. St. Georgen am Ybbsfeld
46. St. Johann/Tirol
47. St. Pölten
48. Stockerau
49. Trieben
50. Villach
51. Völkermarkt
52. Völtendorf

53. Vöslau
 54. Waidring
 55. Wattens
 56. Weiz-Unterfladnitz
 57. Wels
 58. Wiener Neudorf
 59. Wiener Neustadt/Ost
 60. Wietersdorf
 61. Wolfsberg
 62. Zell am See
 63. Zeltweg
 64. Zwatzhof (Hubschrauberflugplatz)
-

V

(Становища)

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Известие относно искане по член 30 от Директива 2004/17/ЕО**Искане, отправено от възложител**

(2012/С 313/10)

На 3 октомври 2012 г. Комисията получи искане по член 30, параграф 5 от Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги ⁽¹⁾. Първият работен ден след получаване на искането е 4 октомври 2012 г.

Горепосоченото искане, отправено от „Magyar Posta“, се отнася до вътрешни пощенски услуги по доставка на колетни, извършвани в Унгария. Съгласно член 30 Директива 2004/17/ЕО не се прилага, когато въпросната дейност е пряко изложена на конкуренция на пазари, до които достъпът не е ограничен. Оценката на тези условия се извършва изключително по смисъла на Директива 2004/17/ЕО и те не засягат прилагането на правилата за конкуренция.

Комисията разполага със срок от три месеца, считано от посочения по-горе работен ден, за да вземе решение по това искане. Следователно крайният срок изтича на 4 януари 2013 г.

Този срок може евентуално да бъде удължен с три месеца. Такова удължаване на срока подлежи на публикуване.

Съгласно член 30, параграф 6, втора алинея последващи искания относно някои вътрешни пощенски услуги по доставка на колетни в Унгария, представени преди изтичането на срока, предвиден за настоящото искане, няма да се считат за предмет на нови процедури и ще бъдат разглеждани в контекста на първото искане.

⁽¹⁾ ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 1.

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

